

І. О. Криворчук

МОЗАЇКА:  
іспанська мова  
в історичному  
та культурному контексті  
країни

Навчальний посібник з практики іспанської мови

Вінниця  
НОВА КНИГА  
2012

УДК 811.134.2(075.8)

ББК 81.472.1-923

К 82

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України.*

*Рішення колегії Міністерства освіти і науки України*

*Лист № 14/18.2 – 1614 від 06.08.2002 р.*

**Рецензенти:** *Зернова Л. Г.*, канд. філол. наук, доцент;  
*Редковська Т. О.*, канд. філол. наук, доцент;  
*Урусова Г. В.*, канд. філол. наук, доцент.

**Загальна редакція:**

*Хуан Мануель Лопес Гарсія*, Лектор Міністерства закордонних справ Королівства Іспанії.

### **Криворчук І. О.**

К 82 Мозаїка: іспанська мова в історичному та культурному контексті країни : навчальний посібник з практики іспанської мови як другої для студентів V курсу / І. О. Криворчук. — Вінниця : Нова Книга, 2012. — 240 с.

ISBN 978-966-382-362-1

Навчальний посібник призначений для завершального етапу вивчення іспанської мови як другої у лінгвістичному вузі і в цьому сенсі є першою спробою у вітчизняній практиці. Посібник побудований на автентичних текстах країнознавчого характеру, які супроводжуються моделлю лексико-граматичного аналізу та великою кількістю вправ, що забезпечують систематизацію та поглиблення знань, набутих студентами за попередні роки навчання. Зміст та методичне забезпечення посібника орієнтовані на формування культури іспанського мовлення.

УДК 811.134.2(075.8)

ББК 81.472.1-923

ISBN 978-966-382-362-1

© Криворчук І. О., 2012

© Нова Книга, 2012

# Índice

ПЕРЕДМОВА .....	4
UNIDAD I .....	12
UNIDAD 2 .....	26
UNIDAD 3 .....	47
UNIDAD 4 .....	67
UNIDAD 5 .....	86
UNIDAD 6 .....	106
UNIDAD 7 .....	125
UNIDAD 8 .....	143
UNIDAD 9 .....	162
UNIDAD 10 .....	182
ANEXO .....	208
ABREVIATURAS .....	230
DICCIONARIOS .....	232

# ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник призначений для студентів, що вивчають іспанську мову як другу у лінгвістичному вузі.

Посібник має на меті систематизацію та закріплення знань і навичок, набутих студентами за попередні роки навчання.

Зміст посібника визначений Типовою програмою з практики іспанської мови як другої для студентів п'ятого курсу.

Тексти посібника мають країнознавчий характер: уривки з творів іспанських письменників висвітлюють деякі, найбільш яскраві, історичні епізоди країни, мова якої вивчається, знайомлять студентів з культурою іспанського народу та її носіями.

Посібник складається з десяти ідентичних за структурою розділів та додатка. Крім двох базових та допоміжного текстів кожен розділ репрезентує модель їхнього лексико-граматичного аналізу.

Текстам кожного розділу передує знайомство з новими лексичними одиницями у формі їх інтерпретації іспанською мовою, словосполучення з їх відповідниками в українській мові, а також коментарі реалій, що в них зустрічаються.

Для повторення граматики, засвоєної на попередніх курсах у повному (за програмою) обсязі, в розділ включено найбільш складну, але дуже поширену у розмовній мові тему, а саме: умовний (subjuntivo) спосіб дії іспанського дієслова.

Практична частина представлена вправами, які забезпечують вивчення та закріплення мовного матеріалу всіх складових частин розділу. У прикладах та вправах використано переважно автентичні речення.

Посібник забезпечений схемою морфолого-синтаксичного аналізу речень у супроводі практичних завдань.

Додаток представлений низкою літературних текстів – фрагментів творів сучасних іспанських письменників. За обсягом, складністю та практичною частиною вищезгадані фрагменти відповідають вимогам до текстів, призначених для державного іспиту. Dodatok має бути використаний цілком самостійно напередодні іспиту.

Структура розділу, розміщення матеріалу, зміст лексичних та граматичних вправ значною мірою сприяють самостійній роботі студентів.